

## HEBRU (The Epistle to the Hebrews)

### *Capa teh kalvantami hlak hoe a talue*

<sup>1</sup> Yampa teh Cathut ni profetnaw hno laihoi mintoenaw koe aphunphun lahoi lawk a dei.

<sup>2</sup> Hatei, atu hnukteng e atueng nah, a Capa hno laihoi maimouh koe lawk a dei. Cathut ni Capa teh hnocawngca e r w kacoekung lah a rawi. Hote a Capa lahoi talaivan hai a sak. <sup>3</sup> Capa teh, Cathut e bawilennae raeng hoi a counгнаe kamnuек sak e lah ao. Ama e bahu hoi kakawi e a lawk hnosakthainae lahoi a cawngca pueng hah acak sak teh, maimae yonnae pueng hai ama roeroe ni a thoungsak hnukkhu, kalvan vah Bawilennae aranglah a tahung.

<sup>4</sup> Kalvannaw e min hlakvah min a lentoe dawkvah kalvantaminaw hlak hai ka lentoe e lah ao. <sup>5</sup> Bangkongtetpawiteh, nang teh ka Capa lah na o, sahnin vah nang teh na khe tie thoseh, kai teh ahnie na pa lah ka o han, ahni hai kaie Capa lah ao han tie thoseh, telah kalvantaminaw koe tet pouh boihoeh. <sup>6</sup> Hahoi, Cathut ni a camin hah talaivan a patoun navah Cathut e kalvantami pueng ni ahni teh bawk aw h naseh telah a ti. <sup>7</sup> Hahoi, kalvantaminaw hoi k kuen lah, Bawipa ni a kalvantaminaw teh kahl  patetlah thoseh, a thaw katawknaw teh hmaipalai patetlah thoseh a coung sak, telah a ti. <sup>8</sup> Hateiteh, a Capa hoi k kuen lah a dei e teh, Oe Cathut, Na bawitungkhung teh

a yungyoe a kangning. Na Uknaeram teh na lannae hoi lawkcengnae ram lah ao. <sup>9</sup> Nang teh lannae hah na lungpataw teh, kathounghoehe hnonaw hah na hmuhma. Hatdawkvah, Oe Cathut, na Cathut ni na huikonaw hlak nang teh lunghawinae satui na awi toe telah a ti. <sup>10</sup> Cakathoung dawkvah bout a dei e patetlah, Oe Bawipa, nang ni apuengcue vah talai hah na sak, hahoi kalvannaw teh na kutsaknaw doeh. <sup>11</sup> Hatei, na kut sak hnonaw pueng teh kamko nakunghai, nang teh ayungyoe na kangning. Hno cawngca pueng teh khohna patetlah koung a pawn awh. <sup>12</sup> Bawipa ni hote hnonaw teh kâkhu e hni patetlah a kalawng teh, hotnaw teh khohna patetlah a kâthung han. Bawipa teh kâthung mahoe. A hringnae hai abaw tie awm hoe telah a ti. <sup>13</sup> Hothloilah, Cathut ni bang patet e kalvantami koe maw na tarannaw hah na khok tOUNGNAE lah kata hoehroukrak kaie aranglah, tahung loe atipouh boi vaw. <sup>14</sup> Kalvantaminaw pueng teh rungngangnae râw ka coe hane naw khetyawt hanelah, patoun e thawtawkkung muithanaw nahoehmaw.

## 2

### *Kâhruetcuete poenae*

<sup>1</sup> Hatdawkvah, maimanaw teh thai awh e kamthang lawk hah pahnim hoe hahanlah lungthin dawkhoe panue han ngainae tawn awh sei. <sup>2</sup> Kalvantaminaw hno lahoi a dei e lawk teh acak teh, payon kâtapoenae hoi lawkngaihoehnae pueng dawkvah ka kamcu e rektapnae khang a boipawiteh, <sup>3</sup> Hettelah

totouh, kalen e rungngangnae heh banglahai noutna aw hoi pawiteh, bangtelamaw yon phu khangnae daw k hoi hlout thai aw h han vaw. Hote lawk teh apuengcue vah Bawipa ni a pâpho teh, ka thai e naw ni a kamsoum ati aw h teh maimouh koe patuen a dei aw h. <sup>4</sup> Cathut niyah mitnoutnaw, kângairuhnonaw a cawngca a sak e lahoi thoseh, kângairu hnosakthainae hoi thoseh, ama ngainae patetlah Kathoung Muitha ni poehnonaw na poe e lahoi thoseh, ahnimouh hoi cungtalah a kampangkhai .

*Duenae koehoi bawilennae koe*

<sup>5</sup> Maimouh ni dei aw h e ka tho hane talaivan uknae kâ teh Cathut ni kalvantaminaw e kut rahim hrueng hoeh. <sup>6</sup> Cakathoung hmuen buet touh daw k, tami heh bangtelah ao daw k maw Bawipa nang ni khuet na pouk. Tami Capa heh bangtelah ao daw k maw khuet na khet. <sup>7</sup> Ahni teh kalvantaminaw hlakvah dawngdengca bet a rahnoum sak teh, bawilennae hoi barinae lahoi bawilukhung a kâmuk sak, na kutsaknaw hah na uk sak teh, <sup>8</sup> hno cawngca pueng hah ahnie khok rahim vah a ta toe ati. Hno cawngca pueng hah ahnie khok rahim vah koung a ta toe ti navah, a pek e buet touh hai aw mhoe h. Atu hno cawngca pueng hah rahim vah koung a ta e hah maimouh ni hmawt aw h hoeh rah. <sup>9</sup> Hatei, Cathut e lungmanae lahoi, Jisuh teh tami pueng hanlah duenae khang hanelah, kalvantaminaw hlak dawngdengca bet a rahnoum sak teh, a due daw kvah, a lû daw k bawilennae hoi barinae bawilukhung a kâmuk e hah maimouh ni hmu aw h.

<sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, hnocawngca pueng e akungtuen lah kaawm e Cathut ni, ca moikapap hah bawilennae thung a hrawi navah, ahni-mae rungngangnae kasakkung Bawipa teh reithainae hoi akuep sak e hah a kamcu doeh. <sup>11</sup> Kathoungsakkung hoi a thoungsak e taminaw pueng teh buet touh koehoi doeh a counc. Hatdawkvah, kathoungsakkung ni a thoungsak e naw hah hmaunawngaha telah kaw hane kayakkhai hoeh. <sup>12</sup> Hottelah a kaw ngainae teh, ka hmaunawngahanaw koevah kamthang kahawi teh ka pâpho vaiteh, kakamkhuengnaw rahak vah nang pholennae la ka sak han, telah a ti. <sup>13</sup> Hahoi, Bawipa nang teh na yuem han. Hahoi, thai aw haw, kai hoi kai koe Cathut ni na poe e camonaw doeh, telah bout a ti.

<sup>14</sup> Hote camonaw teh takthai hoi thi ka tawn e lah ao dawkvah, Khrih ni a duenae pawlawk daw hoi, duenae ka uk e kahraimathout e bahu hah a raphoe thai nahanlah thoseh, <sup>15</sup> duenae ka taket niteh, a hring nathung sankatoungnaw hah hloutsak hanelah thoseh, hote camonaw patetvanlah takthai hoi thi a sin van. <sup>16</sup> Bangkongtetpawiteh, Khrih ni kalvantaminaw hah kabawm hoeh, Abraham e catounnaw hah a kabawp. <sup>17</sup> Hatdawkvah Khrih ni taminaw e yonthanae hah a sak teh, Cathut hoi kâkuen e dawkvah, lungmanae hoi thoseh, lawkkamcakenae hoi thoseh, yuemkamcu e Vaihma Kacue lah ao nahan, amae hmaunawngahanaw hoi khoeroe kâvan e lah ao. <sup>18</sup> Hottelah, ama roeroe tacueknae a khang dawkvah, yon tacueknae kakâhmonaw hah a kabawp thai.

### 3

#### *Mosi hlak hai Jisuh teh bawilen*

<sup>1</sup> Hatdawkvah kalvanlae kawnae na ka coe e hmaunawngghanaw, maimouh ni yuem awh e guncei hoi Vaihma Kacue lah kaawm e Khrih Jisuh e kong hah kahawicalah pouk awh. <sup>2</sup> Mosi teh Cathut e imthungkhu dawk yuemkamcu patetlah ahni haiyah ama kapatoukung koe yuemkamcu. <sup>3</sup> Im kasakkung teh im hlak bari hoe ao e patetlah, Jisuh teh Mosi hlak hai hoe ka talue e bawilenna coe hanlah a kamcu telah pouk e lah ao. <sup>4</sup> Im teh tami buet buet touh ni a sak dawk kaawm e doeh. Bangpuengpa kasakkung teh Cathut lah ao. <sup>5</sup> Mosi teh hmalah pâpho lah kaawm hane hnonaw lawkpanue-saknae lah ao nahan, Cathut e imthungkhu koe yuemkamcu lah ao. <sup>6</sup> Khrih teh capa patetlah Cathut e im thung yuemkamcu lah ao. Maimanaw teh yuemnae hoi ngaihawinae dawkvah kâoupnae hah apout totouh kuen awh pawiteh, Cathut e imthungkhu lah o awh.

#### *Kayuemhoehnaw kâhruetcu et poenae*

<sup>7</sup> Hatdawkvah, Kathoung Muitha ni a dei e teh, sahnin vah nangmanaw ni pâpho e lawk hah na thai awh dawkvah, <sup>8</sup> Na lung patak awh hanh. <sup>9</sup> Na mintoenaw ni a kum 40 touh thung kai hah aphunphun lahoi na tanouk awh teh, kaie thaw ka tawknae hah a hmuna kahrawngum vah kai na taranna tueng patetlah awm awh hanh. <sup>10</sup> Hote miphunnaw teh ka panuet dawkvah, a lungthin thung hoi pou a payon awh. Kaie lamthung hai panuek awh hoeh. <sup>11</sup> Hatdawkvah,

ahnimouh teh kaie kâhatnae dawk na kâen aw h mahoe h telah lungkhuek laihoi thoe ka bo e patetlah, <sup>12</sup> hmaunawngghanaw, nangmouh teh kahring Cathut ceitakhai e lahoi yuemhoehnae hoi kahawihoehe lung na tawn aw h hoeh nahanlah kâhruetcu et aw h. <sup>13</sup> Nangmouh thung daw k yon phung ni dumnae lahoi na lungthin a pata hoeh nahanlah, sahnin telah kaw e atueng ao nathung, hnintangkuem buet touh hoi buet touh kâhroecoe aw h. <sup>14</sup> Bangkongtetspawiteh, maimouh teh apuengcue hoi kaawm e lungtangnae hah, apout ditouh kacaklah na kuen pawiteh, Khrih hoi kâkuen e lah na o aw h. <sup>15</sup> Cakathoung daw k sahnin vah nangmouh ni lawk hah na thai aw h pawiteh, lawk taranna e tueng patetlah na lungthin patak sak aw h hanh leih a ti.

<sup>16</sup> Hottelah a thai aw h nahlangva ka tarannaw teh, apinaw namaw. Mosi e hrawinae lahoi, Izip ram hoi ka tâcawt e taminaw nahoe hmaw. <sup>17</sup> Hahoi, a kum 40 touh thung, Cathut teh apinaw e lathueng maw a lungkhuek. Yonnae ka sak aw h ni teh kahrawngum vah kadoutnaw koe nahoe hmaw. <sup>18</sup> Hothloilah, nangmouh teh Bawipa e kâhatnae daw k na kâen aw h mahoe h telah apinaw maw thoe a bo vaw. Lawk ka ngai hoeh e taminaw koe nahoe hmaw. <sup>19</sup> Hatdawkvah, ahnimouh teh a yuem aw h hoeh dawkvah kâen thai aw h hoeh tie teh maimouh ni panue aw h.

## 4

*Cathut e taminaw kâhatnae hnin*

<sup>1</sup> Hatdawkvah, Cathut e kâhatnae dawk kâen thainae a lawkkam ao nahlangva, nangmouh thung dawk hoi kâen laipalah tami buet touh hai ao hoeh nahanlah kâhruetcueth awh sei .

<sup>2</sup> Bangkongtetpawiteh, maimouh haiyah ahnimanaw patetvanlah kamthang kahawi hah thai awh toe. Hatei, ahnimouh ni a thai awh e kamthang lawk teh ahnimae thungvah, yuemnae hoi a kâkalawt hoeh dawkvah apfu awmhoeh.

<sup>3</sup> Ka yuem e maimanaw teh Cathut e kâhatnae dawk kâen awh. Cakathoung dawk, Ahnimouh teh kaie kâhatnae dawk kâen mahoehtelah ka lungkhuek teh thoe ka bo e patetlah ao. Hatei, athawnaw teh talaivan kamtawng nah a cum e lah ao toe. <sup>4</sup> Asari hnin hoi kâkuen lah, Cathut ni hno pueng koung a cum hnukkhu, asari hnin vah duem a kâhat telah Cakathoung ni hmuen buet touh koe a dei. <sup>5</sup> Hahoi, ahnimouh teh kaie kâhatnae dawk kâen awh mahoehtelah bout a ti.

<sup>6</sup> Hatdawkvah, hote kâhatnae thungvah kâen thainae teh, atangawnnaw hanelah ao rah. Lunghawinae kamthang kahawi teh hmaloe ka thai e naw ni a yuem awh hoeh dawkvah kâen awh hoeh toe. <sup>7</sup> Hatdawkvah, Cathut ni hnin hnin touh hah sahnin telah a dei teh a kum moi asaw hnukkhu, ahmaloe a dei e patetlah sahnin a lawk na thai awh pawiteh, na lungpata sak awh hanh telah Devit hno lahoi a dei. <sup>8</sup> Joshua ni ahnimouh kâhatnae poe katang pawiteh, hat hnukkhu, alouke hnin hah Cathut ni a dei han namaw. <sup>9</sup> Hatdawkvah, Cathut e miphunnaw hanlah kâhatnae phun touh ao rah.

<sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, Cathut ni athawnaw hah

a cum teh duem a kâhat e patetlah Bawipa e kâhatnae dawkvah ka kâen e tami hai thawnaw a cum vaiteh duem a kâhat van han. <sup>11</sup> Isarel taminaw ni yuemnae lungthin tawn laipalah a tâlaw awh e patetlah maimouh ni tâlaw laipalah hote kâhatnae daw kâen hanlah kâpanki awh sei.

<sup>12</sup> Cathut e lawk teh a hring, tahloi avoivang kahran e hlah a hran. Hringnae hoi muitha, hru kâletlout hoi rakhing totouh a thut teh a racei thai. Lungthin pouknae pueng hai a panue thai.

<sup>13</sup> Sak e hnonaw pueng dawkvah Cathut hmalah ka kamnuek hoeh e buet touh boehai awm hoeh. Bangpuengpa teh, Bawipa e hmalah ka ngue e awm laipalah pheng a kamnue. Maimouh pueng teh hote Bawipa ni akung na kheh awh han.

### *Vaihma bawi Jisuh*

<sup>14</sup> Atu kalvan kho ka kâen e Vaihma Kacue, Cathut Capa Jisuh teh maimouh koe kalenpounge Vaihma Kacue lah ao dawkvah, maimouh ni yuemnae lawk daw kacaklah awm awh sei.

<sup>15</sup> Bangkongtetpawiteh, maimouh thayounnae kapanuekkhaikung Vaihma Kacue tawn awh. Ahni teh maimouh patetlah tacueknae aphun-phun a kâhmo. Hatei, yonnae tawn hoeh.

<sup>16</sup> Hatdawkvah, maimouh teh a pahrennae hoi a lungmanae naw hah coe awh teh panki nah tueng nah kabawpnae hmu nahanlah lungtang nalaihoi lungmanae bawitungkhung koe rek hnai awh haw sei.

## 5

### *Vaihma kacue Messiah*



<sup>1</sup> Taminaw thung dawk hoi rawi lah kaawm e vaihma kacuenaw pueng teh poehno poe hane hoi yon thuengnae hah taminaw han Cathut koe ka thueng hanelah rawi e lah ao. <sup>2</sup> Ama roeroe hai thayounnae a tawn dawkvah, panuenae ka tawn hoeh e naw hoi lam kapayonnaw koe pahrennae a tawn thai. <sup>3</sup> Hatdawkvah, taminaw e yon hoi amae yon hanlah thuengnae sak hanelah a panki.

<sup>4</sup> Cathut ni Aron a kaw e patetlah kaw e tami laipalah, apinihai hote thaw bari kaawm e teh tawk thai awh hoeh. <sup>5</sup> Hot patetvanlah, Khrih haiyah, Vaihma Kacue lah amahmawk ka kâtaawm e nahoe. Nang teh ka Ca lah na o. Sahnin vah nang teh na khe toe, telah ka tet e ni a tawm toe. <sup>6</sup> Cakathoung ni a dei e, nang teh Melkhizedek patetlah yungyoe e vaihma lah na o, tie patetlah ao.

<sup>7</sup> Khrih teh talai van ao navah, duenae koe-hoi rungngang thai kung koevah mitphi hoi puenghoi a hram laihoi ratoumnae a sak teh, takinae koehoi kâhatnae a hmu dawkvah, <sup>8</sup> ahni teh Cathut Capa lah kaawm ei nakunghai patang khangnae lahoi lawkngainae a kamtu. <sup>9</sup> Hottelah kuepnae koe a pha hnukkhu, lawk ka thai niteh ka yuem e naw pueng yungyoe rungngangnae kapoekung lah ao.

*Cuenae koe ka phat hoeh e yuenae*

<sup>10</sup> Melkhizedek patetlah Cathut ni Vaihma Kacue telah a kaw e lah ao. <sup>11</sup> Hotteh, Melkhizedek e kong daw kaimouh ni dei hane moi ao, hatei, nangmouh teh hnâ na thai panuek

awh hoeh dawkvah dei hane hroung a ru. <sup>12</sup> Bangkongtetspawiteh nangmouh teh a kumtha lahoi teh kacangkhaikung lah na o aw hanelah na o aw h toe. Hatei, akungtuen e Cathut lawk hah ayâ koehoi bout kamtu hanlah ao dawkvah, bu kate na cat laipalah sanutui na ka net e lah doeh na o aw h rah. <sup>13</sup> Sanu tui dueng ka net e tami teh camo lah ao rah dawkvah, lannae hoi ka kâkuen e lawk panuethainae tawn hoeh. <sup>14</sup> Bu kate tie teh, thoehawi kapek thainae a tawn teh, poukthainae, panuethainae lahoi cuenae koe lah kaawmnaw hane doeh.

## 6

### *Cuenae koe pha hanelah thapoena*

<sup>1</sup> Hatdawkvah, maimouh teh Khrih hoi kâkuen e akungtuen hoi kâcangkhaing hah ta aw h vaiteh, kuepcingnae koe lah khok takan aw h sei. Duenae hoi kâkuen e tawksaknae daw k hoi pan ka ngainae, Cathut yuemnae, <sup>2</sup> baptisma hoi kâkuen e cangkhaing, kut toungnae, duenae koehoi boutthawnae, yungyoe lawkcengnae hah a kung koehoi bout kamtu toung laipalah aw m aw h sei. <sup>3</sup> Cathut ni atueng na poe pawiteh hot teh sak aw h han.

<sup>4</sup> Angnae daw k vai touh pha aw h teh, kalvan-lae poehno pateknae, Kathoung Muitha coenae, <sup>5</sup> Cathut e kamthang kahawi hoi due hnukkhu hnosakthainae hah patek aw h hnukkhu hoi, <sup>6</sup> tâlaw pawiteh, Cathut Capa thingpalam daw k apâhni lah bout a pathout aw h teh yeirai a po sak aw h dawkvah, pankângainae koe bout phat thai aw h hoeh toe. <sup>7</sup> Bangkongtetspawiteh, talai ni

ama dawk boutbout kabawt e kho ratui a dawp teh, thaw katawknaw hanlah anhnatusie ouk tâcawtkhai pawiteh, Cathut koehoi e yawhawi a hmu e lah ao. <sup>8</sup> Hatei, pâkhing pâyam aphunphun kapâw sak e talai lah awm pawiteh, hno han a kamcu hoeh dawkvah, thoebonae a khang vaiteh, hnukteng vah hmai hoi sawi lah ao han.

<sup>9</sup> Ka lungpataw e naw, kaimouh ni hettelah ka dei aw h ei nakunghai, nangmouh hanelah teh hoe kahawi e rungngangnae hoi kâkuen lah ao tie ngaihawi aw h. <sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, Cathut teh nangmae thaw na taw k aw h e hai thoseh, tami kathoungnaw yampa vah na khetyawt aw h e patetlah atu hai Bawipa min lahoi na kamnue sak aw h e lungpatawnae hai thoseh, pahnim totouh hno kahawihoe h ka sak e lah awmhoeh. <sup>11</sup> Nangmouh pueng teh, pangaknae tawn laipalah, yuemnae hoi panguelpnae lahoi lawkkamnae râw lah kacoenaw patetvanlah na tarawi thai aw h nahan, <sup>12</sup> hottelah apout totouh lunghringnae awm laipalah na ngaihawi aw h nahan kaimouh ni na ngai khai aw h.

### *Cathut e lawkkam coenae*

<sup>13</sup> Cathut ni Abraham koevah lawkkamnae a sak navah, ama hlak kalenhnawn e min ao hoeh dawkvah, amahoima noe lahoi, <sup>14</sup> kai ni nang teh yawhawinae pou na poe vaiteh na catoun ka pungdaw sak han, telah a ti. <sup>15</sup> Hettelahoi, Abraham ni lungsaw laihoi a ring hnukkhu lawkkamnae teh a coe.

<sup>16</sup> Taminaw ni amamouh hlak ka lentoe e tami min lahoi thoe ouk a bo aw h. Hote thoebonae ni

kâounnae pueng a roum sak teh laidei ouk a cak sak. <sup>17</sup> Hatdawkvah, lawkkamnae kacoenaw teh Cathut e a noenae kâthung thai hoeh tie panue sak hanlah Cathut ni thoebonae lahoi acak sak. <sup>18</sup> A laikathout thai hoeh e Cathut ni kâthung thai hoeh e hno kahni touh hno laihoi hmalah ta e ngaihawinae hno hah kâuep thai nahanlah ka yawng e maimouh hoe thao thai nahanelah doeh. <sup>19</sup> Hote ngaihawinae teh maimae lungthin hanlah kacakpoung sumtaai patetlah maimouh dawak athung yap e lukkarei a thung lah a kâen. <sup>20</sup> Jisuh teh Melkhizedek patetlah yungyoe Vaihma Kacue la o teh, lukkarei yap e athunglah lam na kapâtuekung lah ao teh maimouh yueng lah a kâen.

## 7

### *Melkhizedek e lentoenae*

<sup>1</sup> Melkhizedek teh Salem siangpahrang, ka lentoe poung Cathut e vaihma lah ao. Abraham ni taran a tuk teh tânae hoi bout a ban nah Melkhizedek ni a dawn teh yawhawi a poe. <sup>2</sup> Abraham ni taran kutnaw koehoi a thokhai e, hnopainaw pueng pung hra pung touh Melkhizedek koe a poe. Apasuekpoung lah Melkhizedek tie teh 'lanna Siangpahrang tinae doeh. Apâhni lah Salem siangpahrang lah ao dawkvah 'lungmawngnae siangpahrang tinae lah ao. <sup>3</sup> Ahni teh a manu a na pa tawn hoeh, a miphun tawn hoeh, a khenae hoi a duenae hai tawn hoeh. Ahni teh Cathut e capa patetlah ao teh, a yungyoe vaihma lah ao.

4 Mintoe Abraham ni a hmu e hnopainaw pung hra pung touh a poe teh hete tami teh banghloimaw a lentoe tie hah pouk aw haw. 5 Vaihma lah rawi e Levih canaw teh Abraham e miphun lah ao. A hmaunawngghanaw kut daw k hoi kâpoelaw k patetlah pung hra pung touh coe thainae a tawn aw h. Ahnimanaw teh Abraham koehoi ka tho e a hmaunawngghanaw lah ao aw h. 6 Hatei, ahnima e miphun lah kaaw m hoeh e hote bawi ni Abraham koehoi pung hra pung touh a coe teh, lawkkamnae ka coe e Abraham hah yawhawinae a poe. 7 Kacue niyah kanaw yawhawinae a poe e hah oun hanelah aw m hoeh. 8 Hothloilah, atuvah kadout thai e taminaw ni pung hra pung touh a coe aw h. Hatei, hatnae tueng daw k teh a hring telah kapanuekkhaikung ni pung hra pung touh a coe e lah ao. 9 Hahoi, pung hra pung touh ka coe e Levih haiyah Abraham koehoi pung hra pung touh a poe toe telah ti thai aw h. 10 Bangkongtetsaw iteh, Melkhizedek ni Abraham a kâhmo navah Levih teh a na pa e atak thung vah ao rah.

*Jisuh teh Melkhizedek patetlah a o*

11 Hahoi, Levih miphun koehoi ka tho e vaihma phun hoi kâkuen lah taminaw ni kâlaw k hah coe aw h dawkvah, hote phun lahoi kuepcing-nae koe phat thai paw iteh, Aron patetlah e laipalah, Melkhizedek patetlah e a tho hane bangkongmaw a panki rah. 12 Vaihma miphun kâthung paw iteh kâlaw k hai kâthung laipalah aw m thai hoeh. 13 Bangkongtetsaw iteh, dei tangcung e ni a takhi e Bawipa teh, thueng-nae thaw ka taw k boihoeh rae miphun hoi a

kâkuet <sup>14</sup> Bangkongtetpawiteh, maimae Bawipa teh Judah miphun dawkhoei a tâco tie teh a kamceng. Hote miphun teh vaihma hoi a kâkuet telah Mosi ni kam touh hai dei boihoe. <sup>15</sup> Hahoi, Melkhizedek patetlah alouke vaihma teh, yo awm toung pawiteh, vaihma miphun a kâhung toe tie hoe a kamceng. <sup>16</sup> Hote vaihma teh kâpoelawkhoei rawi e tho hoe, yungyoe hringnae bahu lahoi rawi e doeh. <sup>17</sup> Bangkongtetpawiteh, nang teh Melkhizedek patetlah yungyoe e vaihma lah na o, telah a kampakhai.

<sup>18</sup> Kâlawk teh a thayoun teh kuepnae a poe thai hoe dawkvah, takhoe e lah ao toe. <sup>19</sup> Bangkongtetpawiteh, kâlawk ni apipatet hai lanna koe phat sak thai hoe. Hatei atuvah hoe ka talue e ngaihawinae a tho dawkvah, maimouh teh hote ngaihawinae lahoi Cathut koe rek hnai aw.

<sup>20</sup> Ahnimouh teh thoebonae lah awm laipalah vaihma lah ao aw. <sup>21</sup> Jisuh teh thoebonae awm laipalah vaihma lah awm hoe. Cathut ni nang teh Melkhizedek patetlah yungyoe vaihma lah na o telah thoe a bo teh, a lung bout a kâhung hoe e patetlah Jisuh ni thoebonae lahoi vaihma lah ao e patetlah, <sup>22</sup> hoe kahawi e lawkkam kacaksakung lah ao.

<sup>23</sup> Ahnimouh haiyah a due aw teh, thaw pou a tawkhoei aw hoe dawkvah, tami moikapap vaihma lah ao aw. <sup>24</sup> Jisuh teh yungyoe kahring e lah ao dawkvah kâhung thai hoe e vaihma lah ao. <sup>25</sup> Hatdawkvah, apipatet hai thoseh, Jisuh lahoi Cathut koe kahnai e hah a rungngang thai

katang. Bangkongtetpawiteh, Bawipa teh ahni-mouh hane pahrennae hei hanlah a yungyoe poe a hring.

<sup>26</sup> Hot patetlah e Vaihma Kacue teh a thoung teh khinnae tawn hoeh, tamikayonnaw hoi kamyawng hoeh. Kalvannaw pueng hlak a rasanghnawn dawkvah maimouh han lah a kamcu. <sup>27</sup> Alouke vaihma kacuenaw teh ama hane yon thuengnae thoseh, taminaw hane yon thuengnae thoseh, hnintangkuem a sak e patetlah hote Bawipa teh ama hanlah yon thuengnae sak ngai hoeh. Bangkongtetpawiteh, amahoima vai touh hoi thuengnae a sak teh hote thaw teh a cum toe. <sup>28</sup> Kâlawk niteh yon ka tawn e tami hah vaihma kacue lah a rawi. Hatej, kâlawk hnukkhu vah ka tho e thoebo lawk niteh a yungyoe kakuep e Capa doeh a rawi.

## 8

### *Kalvan e Vaihma Kacue*

<sup>1</sup> Kaimouh ni ka dei aw h e alawkpui teh, kalvannaw dawkvah, ka Lentoenae bawitungkhung aranglah ka tahung e Vaihma Kacue tawn aw h tie hah doeh. <sup>2</sup> Tami ni a sak e tho laipalah, BAWIPA ni a sak e lukkareim katang hoi kathounge hmuen daw k Cathut thaw ka taw k e lah ao.

<sup>3</sup> Vaihma kacue pueng teh poehnonaw hoi thuengnae hah poe han rawi e lah ao patetlah, thueng han buet touh a tawn. <sup>4</sup> Kâlawk patetlah thuengnae poehnonaw ka poe e vaihmanaw ao patetlah, ahnimouh teh talai van vah aw m rah pawiteh vaihma lah aw m mahoe h. <sup>5</sup> Mosi ni

lukkareim a sak han navah, mon vah nang na patue e patetlah bangpuengpa na sak nahan kâhruetcuets loe tie lawk ka thai e patetlah hotnaw teh kalvanlae hnonaw e a tâhlip lah doeh ao awh. <sup>6</sup> Hatei, Jisuh teh hoe ka talue e lawkkamnae dawkvah kaawm e, hoe ka talue e lawkkam e laicei lah ao dawkvah hoe ka talue e thaw tawk thainae teh a coe.

### *Lawkkam katha*

<sup>7</sup> Hmaloe e lawkkamnae teh yonpen hanlah awm hoehpawiteh, apâhni e lawkkamnae teh bout panki mahoehtoe. <sup>8</sup> Hatei, Cathut ni hmaloe e lawkkam teh yon a hnei, hahoi a dei e teh, kai ni hete miphunnaw e mintoenaw hah, Izip ram hoi ka hrawi nah, ahnimouh koe ka poe e lawkkamnae hoi kâvan hoeht e lawkkam katha hah Isarel hoi Judahnaw koe ka poenae tueng ka phat han. <sup>9</sup> Hmaloe ka poe e lawkkam dawkvah ahnimouh ni awm awh hoeht. Hatdawkvah, kai nihai noutna laipalah ka o telah a ti. <sup>10</sup> Atototeht, Isarelnaw koe ka poe hane lawkkamnae teh, kai Cathut ni ka kâlawnaw hah ahnimae a lungthin muitha thungvah ka pakhum han. Ahnimae a lungthin dawka thut han. Kai teh ahnimae Cathut lah ka o vaiteht ahnimouh haiyah ka tami lah ao awh han. <sup>11</sup> Hahoi, ahnimouh ni Bawipa panuek haw telah a imri, a hmaunawngaha buet touh hoi buet touh kâcangkhai awh mahoeht. Bangkongtetpawiteht, kathoung poung koehoi kalenpoung totouh kai na panue awh han. <sup>12</sup> Hat toteht, kai ni ahnimae lanhoehtnae, a payonnae hoi kâtapoenae teh ka pâkuem pouh mahoeht telah a ti. <sup>13</sup> Cathut



ni Lawkkam katha telah ati navah, hmaloe e lawkkam teh a karuem sak. Karuem tangcoung e hno teh, coungkacoe kahmat han doeh toe.

## 9

### *Lawkkam karuem e phung*

<sup>1</sup> Hmaloe e lawkkamnae daw k hai bawknae phungnaw hoi talai van kaawm e kathoung hmu en ao. <sup>2</sup> Bangkongtetpawiteh, lukkareiim a sak aw h navah, kathoung e hmu en tie ahmaloe e rakhan dawkvah, hmaiimkhok, caboi hoi vaiyeinaw a ta aw h. <sup>3</sup> Apâhni e yaphni athunglah teh hmu en kathoung poung telah kaw e rakhan ao. <sup>4</sup> Hote lukkareiim dawkvah, sui tongben hoi sui hoi sak e lawkkam thingkong ao. Hote thingkong daw k mana tanae sui hlaam, a pei ka pei e Aron e sonron, hoi kâlawk thutnae lungphennaw ao. <sup>5</sup> Hote thingkong van vah, ka lentoe e cherubim ni yonthanae hmu en hah a ramuk. Hote hnonaw teh atu ka kamceng lah dei thai lah awmhoeh.

<sup>6</sup> Hottelah, hnonaw pueng koug rakueng aw h torei teh, vaihmanaw teh lukkareiim apasuek e rakhan thungvah bawknae thawnaw taw k hanlah atu hoi atu a kâen aw h. <sup>7</sup> Apâhni e rakhan daw k teh vaihma kacue ni dueng doeh kum touh daw k vai touh ouk a kâen. Hottelah a kâen navah ama han hoi taminaw ni yon a sak payonnae hanlah thoseh, thueng nahanlah thi hoi ouk a kâen. <sup>8</sup> Lukkareiim apasueke rakhan ao roukrak, kathoungpoung e rakhan koe kâen thainae lam aw hoeh rah tie hah Kathoung Muitha ni hete hno hoi a pâpho.

<sup>9</sup> Hote teh, atutueng hanelah bangnue nae lah a o. Thuengnae poehnonaw hoi thueng e satheinaw ni mahoima kâpanue nae lung thounsak thai hoeh. <sup>10</sup> Hote hnonaw teh canei kawi hoi kâpasunae phungnaw hoi a kâkuet teh, a katha lah bout sak hoehnahlan totouh takthai hoi kâkuen e phunglam lah doeh ao.

### *Lawkkam katha e phung*

<sup>11</sup> Hatei, Khrih teh hno kahawinaw hoi kâkuen e Vaihma Kacue lahoi a tho toung dawkvah, tami kut hoi sak e nahoe h, het talai van e nahoe h, hoe ka lentoe nite h hoe kakue p e lukkareiim dawkvah, <sup>12</sup> Hmae hoi Maitoca e thipaling tho laipalah amae thi roeroe a sin teh kathoung-pounge hmuen koe a kâen teh maimouh han lah a yungyoe ratangnae vaitahoi kakhoutlah a sak toe. <sup>13</sup> Bangkongtetpawite h, kathounghoe he taminaw van vah kahei e maito thi, hmae thi hoi Maitola sawi e hraba ni ahnima e takthai daw k thounsak thai boipawite h, <sup>14</sup> a yungyoe Muitha lahoi yah yonnae ka tawn hoeh e amahoima Cathut koe ka kâthueng e Khrih e a thipaling teh kahring Cathut thaw tawk thai nahanelah, nangmae thoehawi panue nae lungthin duena e tawksaknae thung hoi hoe thounsak thai ma-hoe h namaw.

<sup>15</sup> Hatdawkvah, hmaloe e lawkkam rahim yonnae daw k hoi hlout sak hanlah, Khrih teh a due toung dawkvah, a kaw e naw ni yungyoe râw hah a coe thai aw h nahanlah Bawipa teh lawkkam katha e laice i lah ao.

<sup>16</sup> Râw coena e lawk teh râw coena e lawk kadeikung a due hnukkhu to doeh ouk a coe

awh. <sup>17</sup> Bangkongtetpawiteh lawk kadeikung a hring nathung teh cungkei hoeh, a due hnukkhu torei doeh to e lah ao. <sup>18</sup> Hatdawkvah, hmaloe e lawkkamnae haiyah thipaling laipalah sak hoeh. <sup>19</sup> Mosi ni kâlawk cauk dawk kaawm e kâlawknaw pueng hah rangpuinaw koe a pathang pouh hnukkhu, tui hoi kalawt e maito hoi hmae thi hah a sin teh tumuen paling hoi dingsala dawn hoi kâlawk cauk hoi rangpuinaw hah a kahei sin. <sup>20</sup> Hete thi teh, Cathut ni nangmouh koe kâ a poe e lawkkamnae thipaling doeh a ti. <sup>21</sup> Hathnukkhu hot patetvanlah, lukkareim hoi bawknae koe hno e hnopainaw lathueng hai thipaling a kahei sin. <sup>22</sup> Kâlawk patetlah bangpuengpa heh thipaling hoi thoungsak thai lah ao. Thi palawng laipalah yon ngaithounnae awmhoeh.

<sup>23</sup> Kalvanlae hnonaw e tâhlipnaw hah hottelah thuengnae lahoi thoungsak lah ao teh, kalvan lae hnonaw hateh hoe ka talue e thuengnae lahoi thoungsak lah ao. <sup>24</sup> Bangkongtetpawiteh, Khrih teh a katang e hmuen kathoungpoung e tâhlip lah kaawm e tami ni kut hoi sak e kathoungpoung e hmuen daw kâen hoeh, maimouh han kecu dawk atu Cathut e a hmalah amahoima kâpâtue hanlah kalvan vah a kâen toe. <sup>25</sup> Vaihma kacue ni sathei thi sin laihoi kum tangkuem kathoungpoung e hmuen koe a kâen e patetlah Khrih teh a mahoima atuhoitu thueng hanelah panki hoeh. <sup>26</sup> Hottelah hoehpawiteh, talaivan a paw pasuek hoi avai moikapap a khang han doeh toe. Atuteh a tue abawnae koe lah a mahoima vai touh thuengnae lahoi yon thoungsak hanlah

a tho toe. <sup>27</sup> Tami teh vai touh due hnukkhu lawkcengnae a kâhmo e patetlah, <sup>28</sup> Khrih ni taminaw e yonnaw ceikhai hanelah, amahoima vai touh dueng thuengnae a sak teh, apâhni e dawk teh yon hoi kâkuen laipalah, rungngangnae kangaihawinaw han lah apâhni bout a kum han.

## 10

### *Kakuep e sathei*

<sup>1</sup> Bangkongtetpawiteh, kâlawk teh ka tho hane hno kahawinaw e a tâhlip lah ao teh, a katang e lah awmhoeh. Hatdawkvah, kum tangkuem sathei thuengnae lahoi Ama koevah thuengnae kasaknaw teh kuepnae koe phat thai aw hoh. <sup>2</sup> Hottelah hoehpawiteh, kabawkkungnaw hah vai touh hoi a yon thounsak toung vaiteh, yon-penna awm hoeh toung vaiteh sathei thuengnae laipalah awm aw hoh mahoh namaw. <sup>3</sup> Hatei, hottelah thuengnae lahoi a kum tangkuem yonnae boutbout a pouk aw hoh. <sup>4</sup> Bangkongtetpawiteh Maito hoi hmae e a thi ni yonnae hah thounsak thai hoeh. <sup>5</sup> Hatdawkvah Jisuh ni het talaivan a tho navah, oe Cathut, nang ni sathei hoi thuengnae na ngai hoeh dawkvah, kai hanlah tak hah rakueng pouh toe. <sup>6</sup> Bawipa ni hmaisawi thuengnae hoi yon thuengnae hah a ngai e nahoh. <sup>7</sup> Hatnavah, Kai ni cakalawng dawk kai hanelah na thut e patetlah, na ngainae sak hanelah kai teh ka tho toe Cathut telah ka dei pouh. <sup>8</sup> Ahmaloe vah, kâlawk patetlah thuengnae sak e naw, sathei hoi hno poe e naw, hmaisawi e sathei hoi yonthanae satheinaw hah

ka ngai hoeh, hotnaw dawkvah lungkuepnae haiyah ka tawn hoeh, telah a ti. <sup>9</sup> Hathnukkhu, Bawipa e ngainae taw hanelah ka tho, telah ati. Hettelah hoi Bawipa ni apâhni thuengnae hah acak sak teh, apasueke thuengnae hah a takhoe . <sup>10</sup> Hote ngainae lahoi, Jisuh Khrih ni a tak hah vai touh hoi kakhoutlah a thueng e lahoi maimouh teh yon thoungsak lah o aw h.

<sup>11</sup> Vaihmanaw pueng ni hnintangkuem a kangdue aw h teh thuengnae hoi yon katha thai hoeh e sathei hah atu hoi atu thuengnae a sak aw h. <sup>12</sup> Hatei, Khrih ni yonnae hanelah vai touh dueng thuengnae lahoi a yungyoe han kakhoutlah a sak hnukkhu, Cathut e aranglah a yungyoe a tahung. <sup>13</sup> Ama e a tarannaw khok tOUNGNAE lah ao hoehroukrak ngai hawi laihoi a ring. <sup>14</sup> Bangkongtetpawiteh Bawipa ni vai touh dueng thuengnae lahoi thoungsak lah kaawm e naw hah yungyoe aku ep sak. <sup>15</sup> Kathoung Muitha nihaiyah maimouh koe na kampangkhai. <sup>16</sup> Cathut ni atotovah ahnimouh koe ka poe hane lawkkam teh, Kai Cathut ni kâlawnaw hah ahnimae a lungthin daw k ka pakhum pouh han. A lungthin muitha daw k ka thut pouh han, telah a ti. <sup>17</sup> Hahoi, Kai ni ahnimae a yonnae hoi kâlawk a tapoenae hah ka pâkuem pouh mahoe h toe telah a ti. <sup>18</sup> Hottelah yonthanae a onae hmuen koe teh yon hanlah thuengnae bout panki hoeh toe.

*Cathut thaw daw k tha poenae*

<sup>19</sup> Hatdawkvah, hmaunawngghanaw, maimouh teh Jisuh e thipaling pawlawk daw k hoi hmuen

kathoung poung koe kâen hanlah taranhawinae tawn awh. <sup>20</sup> Hote a thi lahoi, Bawipa ni amae tak lah kaawm e lukkarei yap e koehoi hringnae lamthung katha hah na rasoun pouh awh. <sup>21</sup> Hot dueng tho laipalah, maimouh koevah Cathut imthungkhu ka uk e kalenpoung Vaihma tawn awh dawkvah, <sup>22</sup> maimae lungthin daw k e thoehawi panuena kahawihoehe teh thoungsak lah o toe, maimae tak hai tui kathoung hoi pâsu lah ao toung dawkvah yuemnae kakuep tawn hoi lungthin katang hoi Cathut hnai awh sei . <sup>23</sup> Lawkkamnae kapoekung teh lawkkam acak dawkvah pâpho awh e ngaihawinae hah kâhuen sak laipalah caksak awh sei . <sup>24</sup> Hahoi, lungpatawnae tawn thai nahan hoi hnokahawi sak thai nahanlah buet touh hoi buet touh tha kâpoe awh nateh kâkhen awh. <sup>25</sup> Tami tangawn ni a sak e patetlah kamkhuengnae pahnawt laipalah, buet touh hoi buet touh kâhruetcu et awh sei. A tue hoehoe a hnai toung dawkvah, hottelah hoe sak awh sei .

<sup>26</sup> Bangkongtetpawiteh, lawkkatang panue awh hnukkhu, ma ngai lahoi yonnae bout sak awh pawiteh, yonnae tha nahanelah thuengnae bout awmhoeh toe. <sup>27</sup> Lawkcengnae thoseh, ama ka taran e taminaw raphoe nahane a lungkhueknae hmai thoseh, kak hane taki laihoi ring hane dueng doeh kaawm toe <sup>28</sup> Mosi e kâlawk ka tapoe e tami teh kapanuekkhaikung kahni touh na ou, kathum touh na ou awm pawiteh, pahren laipalah a due sak awh. <sup>29</sup> Hothloilah, Cathut Capa khok hoi ka coun groe niteh, ama thoungnae lawkkam thipaling hah hno kathoung

hoeh lah ka pouk e naw hoi lungmanae hoi ka kâkuen e Muitha ka dudam e naw teh banghloi kalen e reknae maw a khang hanlah a kamcu telah na pouk awh. <sup>30</sup> Bangkongtetpawiteh, kut pathungnae teh kaie doeh, kama roeroe ni ka pathung han, ti hai thoseh, Cathut ni a taminaw lawk a ceng han ti hai thoseh, ka tet e hah maimouh ni panue awh. <sup>31</sup> Kahring Cathut e kut dawк pha e teh taki a tho pounг e hno doeh.

<sup>32</sup> Nangmouh ni angnae dawк na pha hnukkhu, rucatnae puenghoi na khang awh e yampa e ahnin thapanaw hah pouк awh. <sup>33</sup> Avaivai nangmouh ni taminaw hmalah yonpennaе hoi rucatnae na khang awh teh, avaivai, hottelah kasaknaw kakhangkhaikung lah na o awh. <sup>34</sup> Nangmouh ni thongkabawtnaw na pahren awh dueng tho laipalah, hoehoe ka talue niteh kangning e hno kalvan vah na tawn e hah na panue awh dawкvah, na hnopainaw ayâ ni na lawp awh nakunghai, lunghawicalah hoi na panguеp awh.

<sup>35</sup> Hatdawкvah, tawкphu kalenpounг lah ka awm e na yuemnae kacakpounge hah tâkhawng awh hanh. <sup>36</sup> Cathut ngainae sak hnukkhu, lawкkam e coe nahanlah nangmouh dawк a panki e hno teh panguеpnae doeh. <sup>37</sup> Bangkongtetpawiteh, ka tho hane Ahni teh nâsittouh awm mahoeһ toe, palang a tho han toe. <sup>38</sup> Tami kalan teh yuemnae lahoi a hring han. Hatei, hnuk kâhnawn pawiteh ka lungthin Muitha ni ahni koe ka lunghawi mahoeһ, telah Cathut ni a ti. <sup>39</sup> Hatei, maimanaw teh kamkonae

dawk pha hanlah hnuk kâhnawn e tami lah awm awh hoeh, rungngang lah o awh nahanlah ka yuem e tami lah o awh.

## 11

### *Yuemnae dawk hringlu kapasoungnaw*

<sup>1</sup> Yuemnae tie teh, ngaihawi e hnonaw hah kancengcalah panuenae, hmu hoeh rae hnonaw ao katang telah hmucainae doeh. <sup>2</sup> Ayan e mintoenaw ni hete yuemnae lahoi doeh oupnae a coe awh.

<sup>3</sup> Het talaivan heh Cathut e lawk lahoi sak e lah ao teh, atu hmu awh e hnonaw teh kaawm tangcoung e hnonaw dawk hoi sak e nahoehtie teh yuemnae lahoi maimouh ni panue awh.

<sup>4</sup> Abel ni Kain hlak kahawihloe e thuengnae Cathut koevah yuemnae lahoi a sak. Hatdawkvah, Cathut ni ahni teh tamikalan lah a khoe. Bangkongtetpawiteh, ahnie poehno hah Cathut ni a dâw pouh. Hatdawkvah, Ahni teh yo a due toungei teh hote yuemnae lahoi sahnin ditouh kamthang a dei lahun rah.

<sup>5</sup> Yuemnae lahoi Enok teh dout laipalah a kâhung. Cathut ni a kâhungsak dawkvah ahni teh bout kamphawng hoeh toe. Ahni teh a kâhung hoehnahlan vah hete kapanuekkhaikung a tawn teh Cathut lung ka youk e tami lah ao. <sup>6</sup> Yuemnae tawn hoehpawiteh apinihai Cathut lungyouk e lah awm thai hoeh. Bangkongtetpawiteh, Cathut koe ka tho e taminaw ni Cathut ao katang tie hoi ama katawngnaw hah tawkphu kapoekung lah ao tie a yuem han.



<sup>7</sup> Yuemnae lahoi Noah ni a hmu boihoeh rae naw daw kâhruetcuetnae lawk a thai navah, yuemnae lahoi a imthungkhunaw rungngang nahlanlah long a sak. Hote yuemnae lahoi talaivan taminaw a yonnae a kamnue sak teh, yuemnae lahoi lanna hah râw lah a coe. <sup>8</sup> Cathut ni Abraham teh râw lah a coe hane ram daw kâhruetcuetnae a kaw navah, ahni ni nâ lah maw ka cei han tie panuek laipalah yuemnae lahoi lawk a ngâi teh a cei. <sup>9</sup> Ahni teh yuemnae lahoi lawkkam e ram dawkvah, ramlouk e tami, imyin patetlah kho a sak teh, lawkkamnae buet touh rei ka coe awh e Isak hoi Jakop ti hoi cungtalah rimnaw daw kâhruetcuetnae rei ao awh. <sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, Cathut ni a sak e a yungyoe kacakpounge khopui hah a ngaihawi awh.

<sup>11</sup> Hot patetvanlah a cakaroe e Sarah nihai a matawng hnukkhu vah, yuemnae lahoi camo vawn thainae a tawn. Bangkongtetpawiteh, lawkkamnae kapoekung teh lawkkam a cak tie a yuem daw kâhruetcuetnae doeh. <sup>12</sup> Hottelah hoi, kalvan e âsinaw hoi palang e sadinaw patetlah kapap e taminaw hah tami kadout patetlah kaawm e tami buet touh koehoi khe lah ao awh.

<sup>13</sup> Hote taminaw pueng ni lawkkamnaw coe awh hoeh ei, ahlanae koehoi a radoung awh teh a hmu awh, talai van a hring awh navah, imyin hoi kahlawng ka cet e tami lah ka o awh tie a kâpanue awh teh, yuemnae lahoi a due awh. <sup>14</sup> Hottelah kâpanuek e naw niteh amamae khoram katang hah panki laihoi a tawng awh tie a kamnue sak awh. <sup>15</sup> Ahnimouh ni hmaloe, a ceitakhai e ram teh pouk awh katang pawiteh, hote ram daw kâhruetcuetnae bout ban nahane kâ a tawn awh.

<sup>16</sup> Hatei, atangcalah ahnimouh ni kalvanlae ram kahawihnawn e doeh, a doun aw h. Hatdawkvah, Cathut ni ahnimae Cathut telah kaw e hah kayak hoeh. Bangkongtetpawiteh, Bawipa ni ahnimouh hane khopui teh yo a rakueng pouh toe.

<sup>17</sup> Abraham teh tanouk lah ao navah yuemnae lahoi Isak hah thuengnae lah a sak. Lawkkam-naw ka coe e tami ni a tawn dueng capa thueng hanlah a rakueng. <sup>18</sup> Cathut ni Abraham koe, Isak daw k hoi khe lah kaawm e taminaw teh nange catoun telah kaw han, atipouh. <sup>19</sup> Cathut niteh kadoutnaw patenghai a thaw sak thai tie Abraham ni a pouk dawkvah hottelah thuengnae hah a sak. Hatdawkvah, a capa teh duenae koehoi bout a hmu.

<sup>20</sup> Isak ni yuemnae lahoi ka tho hane naw hoi kâkuen lah, Jakop hoi Esaw yawhaw i a poe.

<sup>21</sup> Jakop ni yuemnae lahoi a due tawmlei vah Joseph e a capa roi yawhawinae a poe teh, a sonron hmo van Cathut a baw k.

<sup>22</sup> Joseph ni a due tawmlei vah yuemnae lahoi Isarel mipunnaw san hlout nahan lawk a dei teh a hru hoi kâkuen e lawk a thui.

<sup>23</sup> Mosi e manu hoi na pa ni Mosi a khe navah a meilam ahawi e a hmu dawkvah yuemnae lahoi Siangpahrang kâpoe e taket laipalah thapa yung thum touh a hro roi. <sup>24</sup> Mosi ni a lungha toteh yuemnae a tawn dawkvah Faro canu e capa telah kaw hane a kangek.

<sup>25</sup> Yonnae hoi kâkuen e nawmnae dawngdengca pang hlak teh, Cathut e taminaw hoi roedeng rektapnae cungtalah khang hane heh yuemnae lahoi a kârawi. <sup>26</sup> Ahni ni kahawi e, hmalah

hmu hane a ngaihawi dawkvah, Khrih hanlah pathoena, yonpenae a khang e hah Izip ram e hnopainaw pueng hlak hai aphu kaawm poung e lah a pouk. <sup>27</sup> Yuemnae lahoi siangpahrang lungkhueknae hah taket laipalah, Izip ram a ceitakhai. Bangkongtetpawiteh, hmu thai hoeh e Cathut hah kahmawt e patetlah a kâcai dawkdoh. <sup>28</sup> Ca caminnaw kathetkung ni Isarelnaw e camin a thei hoeh nahanlah yuemnae lahoi ceitakhai pawia sak teh takhang dawktia hluksak.

<sup>29</sup> Isarelnaw ni yuemnae lahoi tuipei paling hah talai kaphui dawka cet e patetlah a raka awh. Hot patetlah ka raka e Izipnaw teh tui dawkkoung a bo awh.

<sup>30</sup> Yuemnae lahoi Jeriko khopui hai hnin sari totouh a lawngven hnukkhu, kho kalupnae tapang teh rup a tip. <sup>31</sup> Kâyawt e napui Rahab ni Isarel tami katuetnaw a hro dawkvah kayuemhoehnaw hoi cungtalah dout laipalah a hlout.

<sup>32</sup> Hahoi, bang e akong maw bout dei han rah. Gideon, Barak, Samson, Jephthah, Devit, Samuel hoi profetnaw e kongnaw dei pawiteh atueng ni na khout mahoe. <sup>33</sup> Hotnaw ni yuemnae lahoi uknaeramnaw hai a la awh, lannae a sak awh, lawkkam a coe awh, Sendek pahni hah a kâcakupe sak awh. <sup>34</sup> Hmai bahu hah a roumsak, sarusarai dawka hoi hloutnae, thayounnae koehoi thaonae, taran tuknae koe tha hoi akawia awh teh ram alouknaw e ransanaw e rimnaw hah raphoena, hot patetnaw hah a sak awh.

<sup>35</sup> Napuinaw nihai duena koehoi bout ka thaw

e a canaw bout a hmu awh. Hahoi, tangawn teh hoe kahawi e boutthawnae hah a hmu thai nahanlah hloutnae rawi laipalah rektapnae ka patawpoung lah a khang awh. <sup>36</sup> Hahoi, tangawn nihai hmuhmanae hoi hemnae a khang dueng tho laipalah thongim dawkvah kateknae totouh a khang awh. <sup>37</sup> Ahnimouh teh, a dêi awh, a a awh, tahloi hoi a thei awh, a rektap awh, kamcu hoeh lah a dudam awh teh, hmae pho, tu pho khohna hoi yuengyoe kampuen laihoi kho a sak awh. <sup>38</sup> Het talaivan teh ahnimouh o nahan kamcu hoeh. Ahnimouh teh thingyeyawwn, montam, lungngoum, hoi talai kâko naw daw k a kâva awh teh ao awh.

<sup>39</sup> Ahnimanaw pueng ni yuemnae lahoi a kampangkhai aw h eiteh, lawkkam e teh coe aw h hoeh. <sup>40</sup> Cathut ni maimouh han lah kahawihloe e hno hah sut na rakueng pouh dawkvah, ahnimanaw teh maimouh laipalah kuepsak lah aw m aw h mahoe h.

## 12

### *Thathoe hoeh nahan hroecoenae*

<sup>1</sup> Hatdawkvah, hettelah kapap e kapanuekkhaikungnaw ni maimouh na kalup aw h dawkvah, maimouh ni hnokari hoi kayawicalah kâbet thai e yonnae pueng hah takhoe aw h vaiteh, maimae hmalah sut ta e kontung koe pha hanelah thathout laipalah yawng aw h sei . <sup>2</sup> Yuemnae hah akung lah ta vaiteh maimouh na ka kuep sak e Jisuh hah taku etluet khen aw h sei. Bawipa ni a hmalah sut ta e lunghawinae kecu daw k kayanae teh

banglahai noutna laipalah thingpalam dawk a khang hnukkhu, Cathut e bawitungkhung aranglah a tahung.

### *Na pa e cingthuinae*

<sup>3</sup> Hatdawkvah nangmouh ni na lungreithai awh teh lungpout hoeh nahanelah, tamikayon-naw e kut dawk hoi hmuhmanae ka khang e Bawipa hah pouk awh. <sup>4</sup> Nangmouh ni yonnae na tuknae dawk thi lawng ditouh na khang awh hoeh rah. <sup>5</sup> Hahoi, ka ca Cathut e yuenae hah pahnim hanh. Na yue nah na lungpout hanh. <sup>6</sup> Cathut ni a lungpataw e naw teh ouk a yue. A coe e a canaw pueng teh ouk a phep tie hah camonaw dei pouh e patetlah nangmouh koe ka dei e thapoena lawk hah na pahnim awh toung maw.

<sup>7</sup> Cathut ni nangmouh teh a ca patetlah na khetyawt awh dawkvah na yuenae hah na khang awh han. Bangkongtetpawiteh, na pa ni a yue hoeh e ca ao boimaw. <sup>8</sup> Canaw pueng ni a khang awh e yuenae hah nangmouh ni na khang awh hoehpawiteh nangmouh teh ca katang nahoe. Cata ca lah doeh na o awh. <sup>9</sup> Talai takthai hoi ka kâkuen e napanaw ni a kut hoi na hemnae maimouh ni khang awh navah, ouk bari awh. Hot hlak vah, muitha koelae na Pa hah lawk hoe ngâi pouh mahoe namaw. Hatnavah maimouh ni hring hloutnae hmu awh han. <sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, hote napanaw niteh amamouh ahawi ati awh e patetlah dong-dengca dueng doeh na yue awh. Bawipa niteh

amae thOUNGnae hah maimouh ni hmawngkhai hanlah, maimouh hawi nahanelah na yue awh.

<sup>11</sup> Yuenae tie pueng heh khang awh nateh lunghawinae lah awm hoeh, lungmathoenae lah pouk awh. Hatei, yuenae ka khang e taminaw teh a hnukkhu vah roumnae hoi kâkuen e lannae a coe awh. <sup>12</sup> Hatdawkvah, tha kayoun e kutnaw hoi a tha kaawm hoeh e khokpakhunaw hah tha awm sak awh. <sup>13</sup> A khok ka cu hoeh e taminaw ni hru kamhoutnae awm laipalah, a dam awh nahanlah, na cei awh nahane lamkalannaw hah rakueng awh.

*Cathut ka pahnawt e teh hoe ka pataw e rektapnae a khang han*

<sup>14</sup> Tami puenghoi kâpocalah awm awh. ThOUNGnae laipalah apihai Bawipa hmawt ma-hoeh. <sup>15</sup> Nangmouh dawk apihai Cathut lung-manae hah coe laipalah na o awh hoeh nahanlah thoseh, kakhat poung e a tangpha a payang teh nangmouh runae na poe awh hoeh nahan, hote kecu dawk taminaw ni yon hoi a khin awh hoeh nahanlah thoseh, <sup>16</sup> kamsoumhoeh napui tongpa yonnae ka sak e tami ao hoeh nahanelah, bu vai touh ca hane dawc camin counGnae kâyawt e Esaw patetlah Cathut ka taket hoeh e na o awh hoeh nahanlah thoseh kahawicalah kâhruetcueth awh. <sup>17</sup> Bangkongtetpawiteh, nang-mouh ni na panue e patetlah ahni ni a hnukkhu vah yawhawinae râw coe han a ngai eiteh pahnawt lah ao teh mitphi hoi bout a hei ei nakunghai pankângai nahane tueng awm hoeh toe.

<sup>18</sup> Nangmouh teh tek thai hmu thai e mon, hmai ka kang e, kahmot e, cakho tûilî, <sup>19</sup> mongka ueng lawk koe thoseh, kamthang kahawi koe thoseh na kahnai aw h e nahoe h. Hote lawk kathainaw ni ahnimouh koe lawk bout dei hoeh nahanlah a kâhei aw h. <sup>20</sup> Bangkongtetpawiteh, saring ni patenghai hote mon kânep pawiteh talung hoi kadout lah dêi han tie kâpoelawk hah ahnimouh ni khang thai aw h hoeh. <sup>21</sup> Hottelah hno a hmu aw h e teh taki a tho poun g daw k, Mosi ni ka taki lawi ka pâyaw, telah a ti.

<sup>22</sup> Hatei, nangmouh teh Zion mon koe thoseh, kahring Cathut e khopui, kalvanlae Jerusalem koe thoseh, touklek hoeh e kalvantami kamkhuengnae koe thoseh, <sup>23</sup> Kalvan min thut lah kaawm e caminnaw e kawhmoun koe thoseh, taminaw pueng lawk ka ceng e Cathut koe thoseh, kuepnae koe ka phat e tami kalannaw e muithanaw koe thoseh, <sup>24</sup> Lawkkam katha e laicei Jisuh koe thoseh, Abel e thipaling hlakvah hoe ka talue e lawk ka dei e, kahei e thipaling koe vah thoseh, pha aw h toe.

<sup>25</sup> Nangmouh koe lawk ka dei e na pahnaw t aw h hoeh nahanlah kâhruetcu et aw h. Bangkongtetpawiteh, talai van lawk kapâphokung kapahnawtnaw teh lawkcengnae daw k hoi hlout thai aw h hoehpawiteh, kalvan hoiyah lawk ka pâpho e hah maimouh ni pahnaw t aw h pawiteh hlout nahane lamthung hoe aw m hoeh. <sup>26</sup> Hatnavah, Bawipa e a lawk ni talai a kâhuet sak. Hatei atuteh, Bawipa ni talai dueng tho laipalah kalvan haiyah bout kâhuet sak han rah telah lawk a kam. <sup>27</sup> Bout

tie lawk ni kâhuen thai hoeh e hnonaw hah kangning sak nahanelah, sak lah kaawm e kâhuen thai e hnonaw teh raphoe han ti a deingainae doeh. <sup>28</sup> Hatdawkvah, maimouh teh kâhuen thai hoeh e uknaeram hah coe aw h dawkvah, a lungmanae hah pholen aw h haw sei. Hottelah lungmanae, pholennae hoi barinae lahoi Cathut ni a ngai e patetlah baw k aw h haw sei. <sup>29</sup> Bangkongtetpawiteh, maimae Cathut teh ka kang e hmai lah ao.

## 13

### *Ahnoungpoung tha poenae*

<sup>1</sup> Hmaunawnggha reira lung pou kâpataw aw h. Imyin khetyawtnae pahnim aw h hanh. <sup>2</sup> Bangkongtetpawiteh, imyin lungpatawnae pahnim aw h hanh. Tami tangawn ni imyin a khetyawt nah pouk laipalah kalvantaminaw a khetyawt aw h toe. <sup>3</sup> Thongkabawtnaw pahnim aw h hanh aw h, ahnimouh hoi thongim rei kabawt e patetlah pouk aw h. Rektapnae kakhangnaw hah nangmouh hai na khang e patetlah pouk aw h nateh pahnim aw h hanh.

<sup>4</sup> Yuvâ kâpaluennae heh tami pueng ni bari aw h naseh. Ikhun hai khin sak aw h hanh. Kamsoumhoeh napui tongpa yonnae kasaknaw hoi ka uicuknaw teh Cathut ni lawk a ceng aw h han. <sup>5</sup> Na khosaknae dawkvah, tangka lungpatawnae aw m hanh naseh, na tawn e hno daw k lungkuepnae tawn aw h. Bangkongtetpawiteh, nang teh nâtuek hai pak natha mahoe h, nâtuek hai na pahnawt aw h mahoe h, telah Cathut ni a ti. <sup>6</sup> Hatdawkvah, Bawipa teh na kabawmkung



Bawi lah ao dawkvah, kai teh ka taket mahoeh, telah taranhawi laihoi dei awh han.

<sup>7</sup> Nangmouh koe Cathut lawk hmaloe ka dei e, na kahrawikungnaw hah pahnim awh hanh. Ahnimae a hringnae daw k hoi ka tâcawt e hnonaw hah pouk awh nateh, a yuemnae hah kamtu awh. <sup>8</sup> Jisuh Khrih teh paduem, sahnin hoi a to hmalah a yungyoe ditouh kâhungnae tawn hoeh.

<sup>9</sup> Alouke cangkhai e naw daw k pâlei awh hanh. Bangkongtetpawiteh, rawca lahoi laipalah, a lungmanae lahoi lungthin caksak awh. Rawca lahoi kho ka sak e naw teh, hawinae hmawt awh hoeh. <sup>10</sup> Lukkareiim daw k thaw katawnaw ni cathainae kâ a tawn awh hoeh e thuengnae khongroe teh maimouh koevah ao. <sup>11</sup> Bangkongtetpawiteh, vaihma kacue ni satheinaw e a thi hah yonthanae sathei lah kathounge hmuen koe a sin eiteh, sathei e a tak teh rapan alawilah doeh hmai hoi sawi lah ao. <sup>12</sup> Hot patetlah Jisuh nihai amae thi hoi taminaw thounsak hanlah khopui longkha alawilah duena e khang. <sup>13</sup> Hatdawkvah, maimouh teh hote Bawipa hoi cungtalah pacekpahle k nae khang awh teh rapan alawilah ama koe cet awh haw sei. <sup>14</sup> Bangkongtetpawiteh, het talai van vah maimouh han e kangning e khopui awmhoeh. Ka tho hane khopui doeh maimouh ni panki lahoi tawng awh.

<sup>15</sup> Hatdawkvah, maimouh ni Cathut e lungmanae heh dâw awh vaiteh pahni e a paw lah kaawm e pholenna e sathei hah Jisuh Khrih pawlawk hoi Cathut hmalah pou sak

awh sei . <sup>16</sup> Hnokahawi sak e hoi, hnopai hoi kâkabawpnae hah pahnim aw h hanh. Bangkongtetpawiteh hot patet e thuengnae hah Cathut ni a lungkuep e lah ao.

<sup>17</sup> Nangmouh na kahrawikungnaw teh akungkhei hane patetlah nangmae muitha ahawi nahanelah, thahmei laihoi ao aw h dawkvah, ahnimouh teh cingounae aw m laipalah, lunghawicalah hoi hote thaw a tawk thai aw h nahan, lawk ngâi pouh aw h. Telah nahoe h pawiteh, nangmouh han lah hawinae banghai aw m mahoe h.

<sup>18</sup> Kaimouh hane na ratoum pouh aw h. Bangkongtetpawiteh, kaimouh ni mahoima kahawilah kâpanuenae lungthin kathoung ka tawn aw h teh, bangpueng dawkvah bari kaawm lah hring han ka ngai aw h. <sup>19</sup> Kai teh nangmouh koe karanglah ka tho thai nahanlah kaimouh han e nangmanaw ni na ratoum nahanlah na kâ aw h.

### *Yawhawi poenae hoi kutmannae*

<sup>20</sup> Yungyoe lawkkamnae lahoi kâkuen e a thi lahoi tunaw ka khoum e Tukhoum kalen, maimae Bawipa Jisuh hah duenae koehoi kathâw sak e roumnae Cathut ni, <sup>21</sup> Ama e hmalah ngai kaawm e thaw hah Jisuh Khrih lahoi nangmouh koe a sak teh, nangmouh ni a ngainae na tarawi thai aw h nahanelah kahawi e nuencang pueng daw k nangmouh hah na kuep sak naseh. Hote Bawipa dawkvah a yungyoe bawilenna e aw m lawiseh. Amen

<sup>22</sup> Hmaunawngghanaw, nangmouh koe ca kaduemcalah ka thut e lah ao dawkvah hete

thapoenae lawk heh na dâw awh nahanlah na kâ awh.

<sup>23</sup> Maimae nawnggha Timote teh a hlout toe ti na thai sak awh. Ahni teh palang tho pawiteh ahni hoi rei ka tho roi vaiteh, na kâhmo awh han.

<sup>24</sup> Nangmouh na kauknaw hoi tami kathoung-naw pueng hah kut man awh. Itali ram hoi ka tho e naw ni nangmouh kut na man awh.

<sup>25</sup> Lungmanae teh nangmouh pueng koe awm lawiseh. Amen

## **Thai Phum Holy Bible** **The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of Myanmar**

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2024 from source files dated 1 May 2024

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078